

Contents

V. BHATIA, J. ENGBERG, M. GOTTI, D. HELLER	
Introduction	9

Legal Aspects

TIMOTHY ENDICOTT	
The Value of Vagueness	27

MARKUS NUSSBAUMER	
Zwischen Rechtsgrundsätzen und Formularsammlung: Gesetze brauchen (gute) Vagheit zum Atmen	49

LAWRENCE M. SOLAN	
Vagueness and Ambiguity in Legal Interpretation	73

PIERRE A. KARRER	
Unbestimmtheit und Unvollständigkeit in Vereinbarungstexten und ihre Überwindung durch die Internationale Schiedsgerichtsbarkeit	97

PETER M. TIERSMA	
Categorical Lists in the Law	109

Specific Linguistic Features

CELINA FRADE

Legal Multinomials: Recovering Possible Meanings
from Vague Tags 133

RUTH VATVEDT FJELD

The Lexical Semantics of Vague Adjectives
in Normative Texts 157

ANNE WAGNER

Semiotic Analysis of the Multistage Dynamic at the Core
of Indeterminacy in Legal Language 173

CHRISTOPHER WILLIAMS

Vagueness in Legal Texts: Is There a Future for *Shall*? 201

Specific Legal Contexts

MAURIZIO GOTTI

Vagueness in the Model Law
on International Commercial Arbitration 227

GIUSEPPINA CORTESE

Indeterminacy in 'Rainbow' Legislation:
The Convention on the Rights of the Child 255

GIROLAMO TESSUTO

Ambiguity and Vagueness in Human Rights Discourse 287

MARTIN SOLLY

Vagueness in the Discourse of Insurance:
The Case of the Marine Insurance Act 1906 313

Multilingual and Comparative Perspectives

VIJAY K BHATIA

Specificity and Generality in Legislative Expression:
Two Sides of the Coin337

DOROTHEE HELLER

Zwischen Bestimmtheit und strategischer Offenheit:
Zur sprachlichen Qualifizierung deutscher
und schweizerischer Sanktionsnormen357

MARTA CHROMÁ

Indeterminacy in Criminal Legislation:
A Translator's Perspective.....379

ANNA GIORDANO CIANCIO

Fairness in Consumer Law: A Vague, Flexible Notion.....413

DAVIDE SIMONE GIANNONI

'Any dispute shall be settled by arbitration': A Study of
Vagueness in International Model Arbitration Clauses437

Notes on Contributors.....469